

LITERATURA

Conferencia de Aitor Arana en el Civivox Condestable

DN.ES PAMPLONA

A- A+

■ El autor analizará el esperanto y su relación con la normalización del euskera

Actualizada 06/05/2015 a las 13:59

Comentarios

Twitter

Me gusta 0

Tuenti

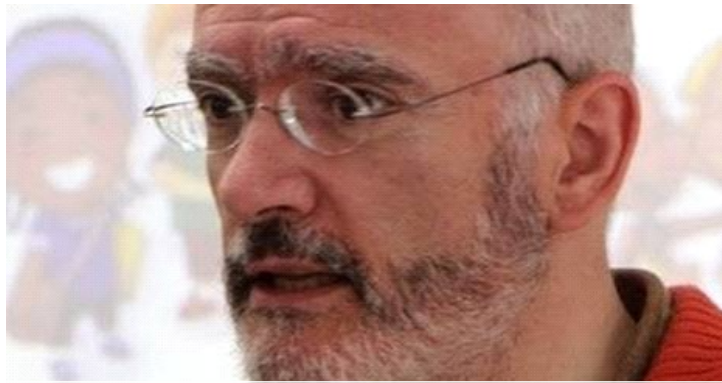
menéame

Imprimir

Enviar

ETIQUETAS

- Ayuntamiento de Pamplona
- Literatura



Aitor Arana. CEDIDA

El escritor **Aitor Arana ofrece este jueves, 7 de mayo, una conferencia en euskera en Civivox Condestable sobre el esperanto y su relación con la normalización del euskera.** La charla **'Esperantoa, euskararen giltza'** (El esperanto, clave para el euskera) comenzará a las siete y media de la tarde y la entrada es gratuita.

Esta charla se incluye en el ciclo de actividades de la **XVI edición de la lectura pública en euskera** celebrada en el IES Biurdana BHI y que está organizada por el IES Biurdana BHI con el apoyo del Ayuntamiento de Pamplona y el Ateneo Navarro. Esta lectura pública está dedicada este año al escritor Aitor Arana de quien se leerán fragmentos de su obra. En esta edición el acto se celebrará el viernes, 8 de mayo, y el homenajeado será el propio Aitor Arana, un prolífico autor con más de 55 libros publicados. En la lectura participarán junto a los alumnos, Oskar Estanga (bertsolari), Marcela Abarzuza (librera), Zuriñe Hidalgo (cantante del grupo Hesian), Jabier Mangado (exprofesor y exdirector del centro escolar), Erkuden Otxagabia (impulsora del club de lectura de la Biblioteca Pública de San Jorge), Juan Pablo Zabala (de la APYMA del centro), Ibai Urraztabaso (de la Asociación de Vecinos de San Juan Xar); Jon Orzaiz (director de la revista Hitza en Navarra) y Joseba Igerabide (de Xaloea Telebista).

AUTOR DE 55 LIBROS, 113 TRADUCCIONES, ENSAYOS Y LIBROS DE TEXTO

En su intervención, Aitor Arana defenderá que el **esperanto puede ser muy útil** en el proceso de normalización del euskera. Presentará el mundo del esperanto, su razón de ser, su situación, qué supone en día aprenderlo y cómo utilizarlo. El ponente intentará aclarar algunos prejuicios y hablará de la posibilidad de aprenderlo. Asimismo, presentará la labor que realiza Euskal Herriko Esperanto Elkartea. Aitor Arana ha traducido al esperanto 'Memorias de una vaca', de Bernardo Atxaga, además de publicar en 1990 un método para aprender este idioma internacional a partir del euskera titulado 'Esperantoa ikasgai'.

LOMÁS...

Reciente Comentado Visto

1. Once heridos, ninguno grave, tras chocar dos...
 2. Esparza y Araiz discrepan en un duro debate...
 3. El copiloto de Germanwings ensayó su suicidio...
 4. Seis años de cárcel por abusar de una menor...
 5. Un conductor ebrio provoca un accidente en la...
 6. La intensidad de Martín regresa a los...
 7. Pedro García Aguado deja de presentar...
 8. Sofocados un incendio en Iturruma y otro en...
 9. El Ejecutivo foral pide al TSJPV que haga...
 10. Enrique Martín ensaya con tres centrales y...
1. Once heridos, ninguno grave, tras chocar dos...
 2. Esparza y Araiz discrepan en un duro debate...
 3. El Ejecutivo foral pide al TSJPV que haga...
 4. Tomás Caballero, recordado en el aniversario...
 5. I-E propone demoler el Monumento a los Caídos...
 6. Miguel Flaño: "Martín transmite, hemos..."
 7. Seis años de cárcel por abusar de una menor...
 8. Podemos propone la dación en pago retroactiva...
 9. Catalá apela al consenso de los partidos...
 10. Pamplona homenajea a Caballero, un "hombre de..."
1. La magia de Messi acerca al Barcelona a la...
 2. Netanyahu logra formar gobierno 90 minutos...
 3. Rescatados 43 inmigrantes a 146 kilómetros de...
 4. Los partidos se enrocan y mantienen bloqueada...
 5. EL 80% de los delitos en internet son...
 6. Wiggins cree que podría batir el récord de...
 7. Cristian Beguer, nuevo refuerzo del Izarra
 8. Txiki continuará en el Iruña, Ubasos se...
 9. El ferry incendiado llega al puerto de...
 10. Precintan 25 parques infantiles para...

Aitor Arana, nacido en Legazpia, es uno de los autores más importantes de la literatura vasca actual ya que cuenta con 55 libros originales publicados y 113 traducciones, además de ensayos y libros de texto. Entre las traducciones realizadas hay un número importante al esperanto y al caló. La mayor parte de su obra se dirige al público infantil y juvenil, aunque también ha escrito volúmenes para adultos entre los que se puede citar la que está considerada primera recopilación de cuentos eróticos en euskera 'Ipuin lizunak' en 1994.

Su trabajo de escritor y traductor lo ha compaginado con el de profesor de euskera e impulsor de numerosas iniciativas culturales como las revistas literarias Hots y Xut o la editorial Haranaga Liburuak. Se ha especializado en los dialectos navarros del euskera de las zonas de Salazar, Améscoa, Elorz o Ezkabarte sobre los que ha publicado varios diccionarios. A lo largo de su trayectoria ha sido galardonado entre otros con los premios Bilintx de narrativa (1987), de novela de Euskaltzaindia (1999 y 2000), de traducción Vitoria-Gasteiz en literatura infantil (2003) o el Ciudad de San Sebastian de Teatro (2006).

Comentarios

COMENTA EL CONTENIDO [Usuarios registrados](#) [Usuarios anónimos](#)

Rellena el siguiente formulario para comentar este contenido.

Nombre: (*) Correo electrónico: (*)

Escribe tu comentario: (*) Caracteres restantes: 1000

Escribe aquí tu comentario (máx. 1000 caracteres)

He leído y acepto la [cláusula de privacidad](#) (*)

Acepto que mis comentarios puedan ser publicados en la edición de papel

(*) Campo obligatorio

Navarra

[Pamplona y comarcas](#) [Tudela y Ribera](#)
[Tierra Estella y Valdizarbe](#) [Zona Media](#)
[Zona norte oriental](#) [Zona norte occidental](#)
[Más Navarra](#) [Últimas noticias](#)

Deportes

[Fútbol](#) [Fútbol sala](#)
[Balonmano](#) [Baloncesto](#)
[Pelota](#) [Motor](#)
[Ciclismo](#) [Tenis](#)
[Más deporte](#) [Osasuna](#)
[Itxako](#) [Amaya sport](#)

+ Actualidad

[Nacional](#) [Internacional](#)
[Economía](#) [Cultura](#)
[Sociedad](#) [Televisión](#)

[Enlaces recomendados](#) [Cartelera de Cine](#) [Ofertas y descuentos](#) [Cápsulas cafetera Nespresso](#)

© [Diariodenavarra.es](#)

 **Grupo La información**

logenia Digital

[Tarifas](#) [Publicidad Local \(Brandok\)](#) [Trabaja con nosotros](#) [Contacto](#) [Aviso legal](#) [Política de privacidad](#) [Política de cookies](#)